

Chain actuator 230VAC / Kettenantrieb 230VAC / Kædemotor 230VAC / Moteur à chaîne 230VAC / Kedjemotor 230VAC

EN Installation instruction

Read this installation instruction carefully before proceeding and keep for future reference. (Translated text)

- 1 Size
- 2 Operation of windows
- 3 Mounting
- 4 Calibration
- 5 Product code composition
- 6 Important information

DE Montageanleitung

Vor Montagebeginn bitte sorgfältig diese Montageanleitung lesen und für spätere Verwendung ewahren. (Übersetzer Text)

- 1 Grösse
- 2 Bedienungen von Fenster
- 3 Montage
- 4 Kalibrieren
- 5 Zusammensetzung der Artikelnummer
- 6 Wichtige Informationen

DK Installationsvejledning

Læs denne monteringsvejledning grundigt igennem før monterig. Vejledningen bør gemmes. (Original tekst)

- 1 Størrelse
- 2 Betjening af vinduer
- 3 Montage
- 4 Kalibrering
- 5 Varenummersammensætning
- 6 Vigtig information

FR Consignes d'installation

Lire attentivement les consignes d'installation avant de commence et les censer pour consultation future. (Texte traduit)

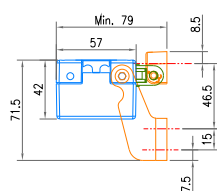
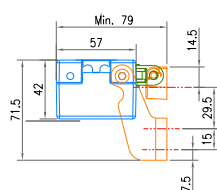
- 1 Dimensions
- 2 Fonctionnement des fenêtres
- 3 Montage
- 4 Etalonnage
- 5 Composition de code de produit
- 6 Informations importantes

SE Montageinstruktion

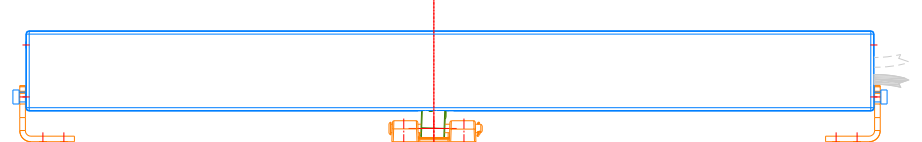
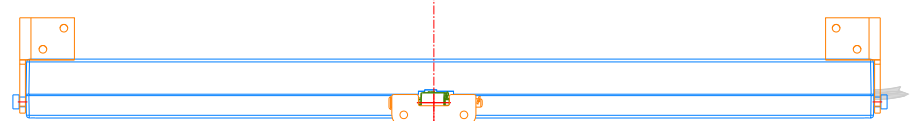
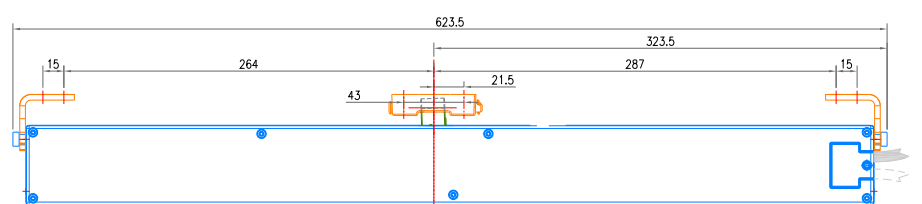
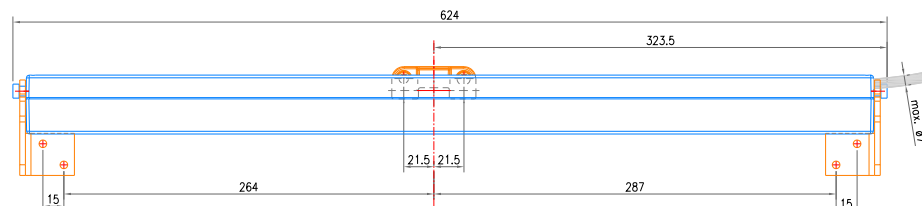
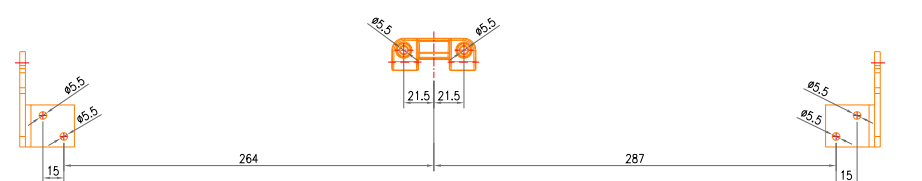
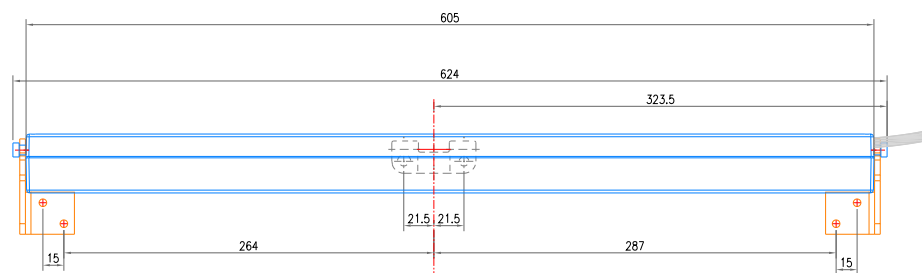
Läs igenom instruktionerna noga innan du påbörjar monteringen. Spara denna instruktion. (Översatt text)

- 1 Stolek
- 2 Manövring av fenster
- 3 Montering
- 4 Kalibreren
- 5 Artikelnummer sammensättning
- 6 Viktig information

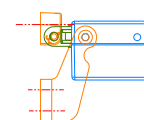
1. Size



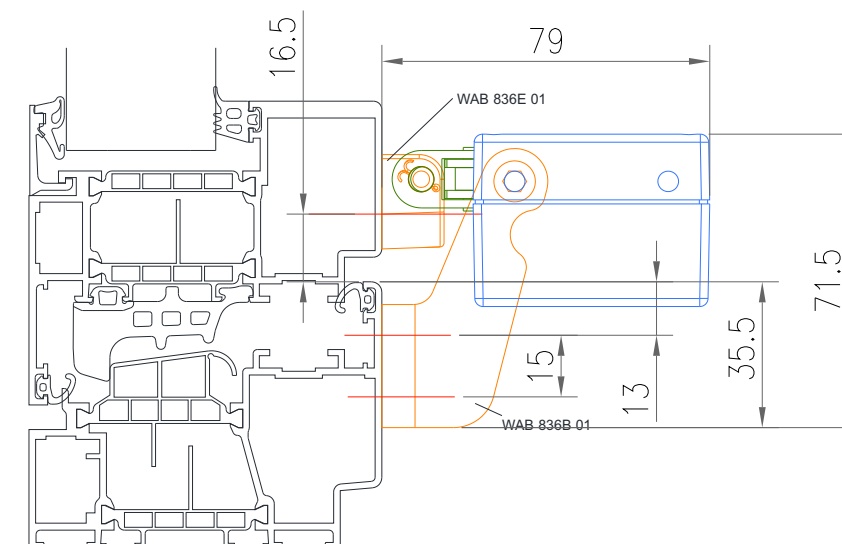
1. Grösse



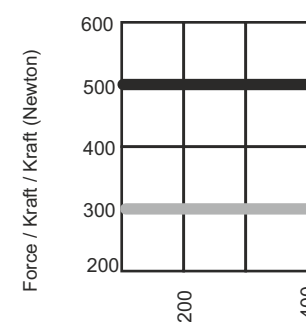
1. Størrelse



1. Dimensions

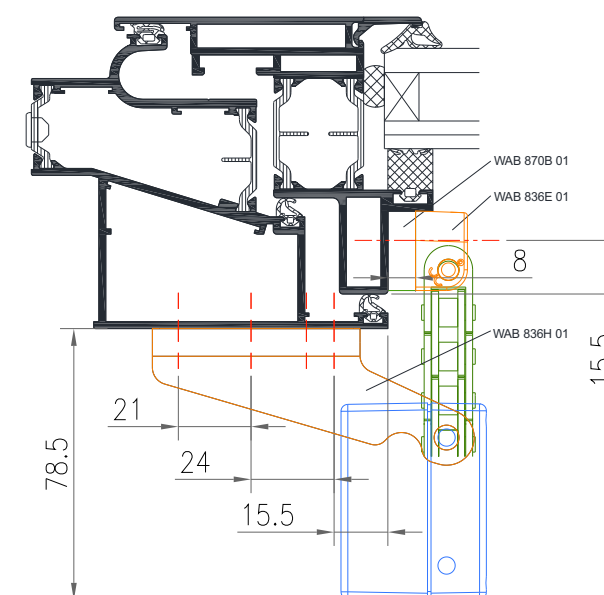


- Pressure force / Druckkraft / Trykkraft
Force de pression / Tryckkraft
- Tractive force / Zugkraft / Trækraft
Force de traction / Drakraft



Stroke / Hub / Slaglængde /
Course / Slaglængde (mm)

1. Stolek



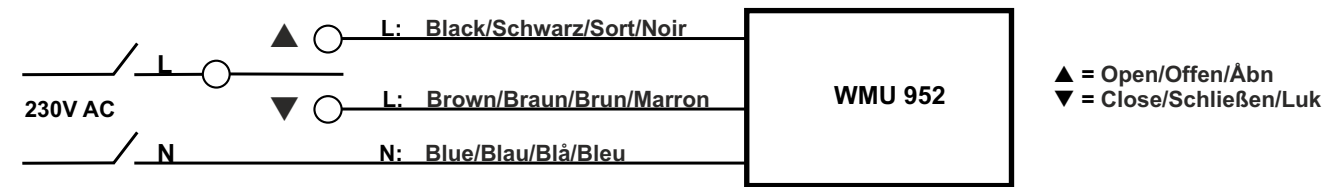
2. Operation of windows

2. Bedienungen von Fenster

2. Betjening af vinduer

2. Fonctionnement des fenêtres

2. Manövring av fenster



Important! According to national regulation, EN 60204-1 and the directive of machinery, the yellow-green cable must not be used for anything else than earth (PE).

Wichtig! Nach den nationalen Vorschriften, EN 60204-1 und der Maschinendirektive, darf die grün-gelbe Ader zu keinem anderen Zweck als Erde (PE) verwendet werden.

Vigtigt! I henhold til stærkstrømsreglementet, DS EN 60204-1 og maskindirektivet må den gulgrønne beskyttelsesleder ikke anvendes til andet end jord (PE).

Important! Conformément à la réglementation nationale en vigueur, EN 60204-1 et la directive des machines, le câble jaune-vert ne doit pas être utilisé pour autre chose que la terre (PE).

Viktig! Enlighet med nationell lagstiftning, EN 60204-1 och direktivet om maskiner måste gulgrön kabel inte användas för något annat som jord (PE).

3. Mounting

Motor brackets and chain brackets are to be ordered separately.

The motor brackets must be mounted on the WMU 952 with the enclosed WindowMaster bolts. Tighten these bolts with 10 Nm.

It is important that rivet nuts are used for mounting on aluminium windows and that loctite is used on screws. WMU 952 must be mounted turnable in the motor brackets.

3. Montage

Motorbesläge och Kettenbesläge müssen separat bestellt werden.

Für die Montage der Motorbesläge an den WMU 952 sind nur die mitgelieferten WindowMaster Schrauben zu verwenden. Die Schrauben müssen mit 10 Nm angezogen werden.

Bei der Montage der Beschläge auf einem Aluminiumprofil sind Einziehmuttern zu verwenden. Die Schrauben sind gegen lösen zu sichern. Der WMU 952 soll mit Hilfe der Motorbesläge immer drehbar montiert werden.

3. Montage

Motorbeslag og rammebeslag skal bestilles separat.

Til montering af motorbeslag på WMU 952 skal de vedlagte WindowMaster bolte anvendes. Boltene spændes med 10 Nm.

Ved montage på aluminiumsvinduer er det vigtigt at der anvendes rivnuts, nitte møtrikker eller popnuts samt at der bruges loctite på skruer. WMU 952 skal altid monteres drejeligt i motorbeslagene.

3. Montage

Les supports de moteur et les supports de chaîne doivent être commandés séparément.

Les supports de moteur doivent être montés sur le WMU 952 avec les boulons WindowMaster joints. Serrer ces boulons à 10Nm

Il est important que des écrous Popnuts soient utilisés pour le montage sur des fenêtres en aluminium et que de la Loctite soit utilisée sur les vis.

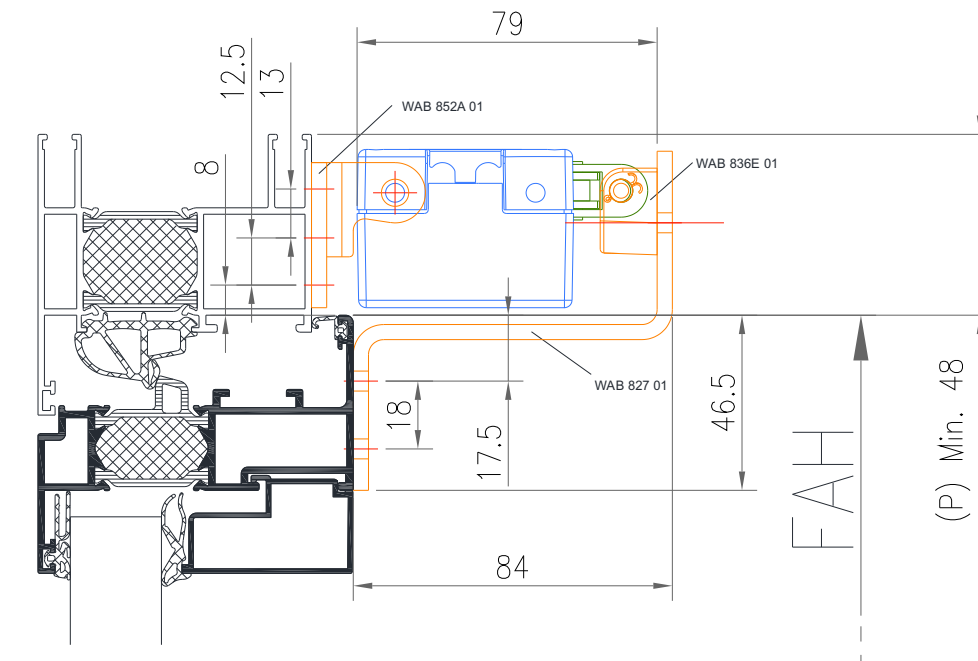
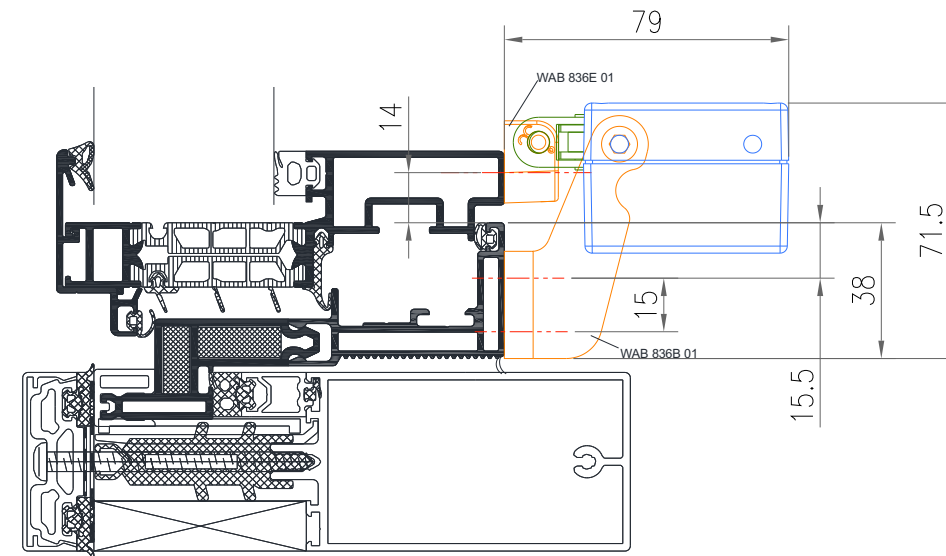
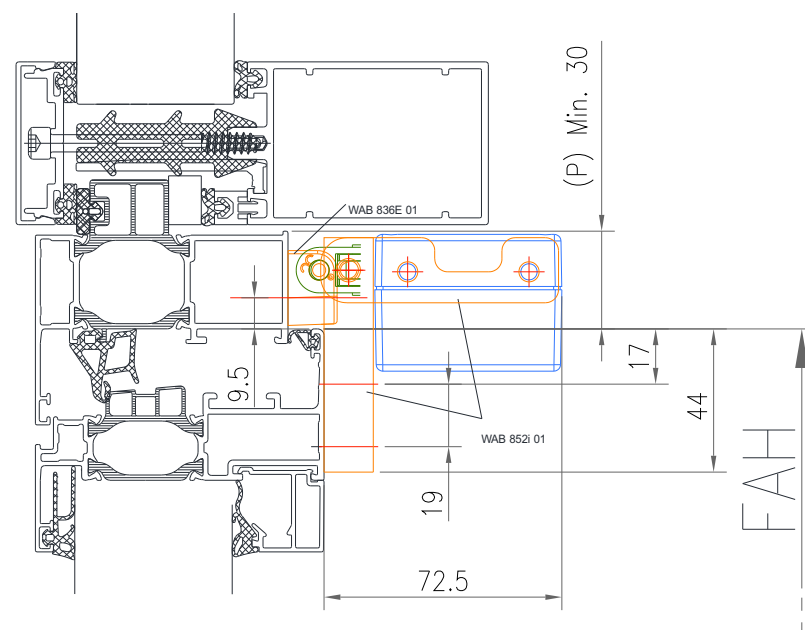
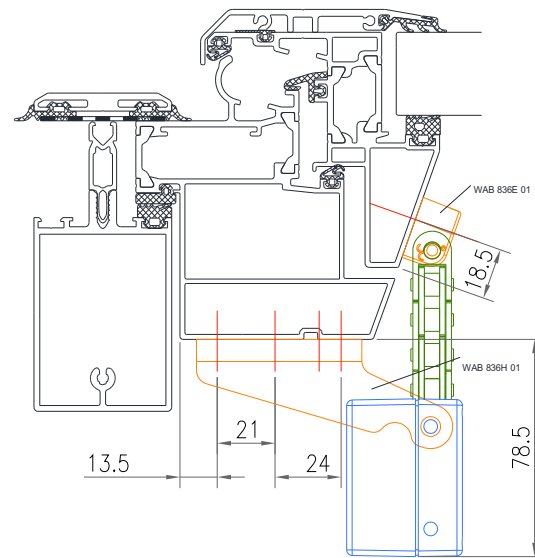
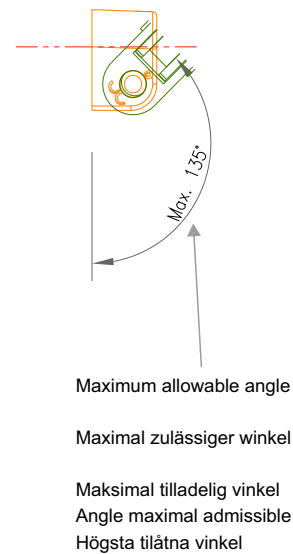
Le WMU 952 doit être monté de manière à pouvoir tourner dans les supports de moteur.

3. Montering

Motorbeslag och karmbeslag måste beställas separat.

För montering av motorbeslag på WMU 952 måste de medföljande WindowMaster-bultarna användas. Bultarna dras åt med 10 Nm.

Vid montering på aluminiumfönster är det viktigt att använda nitmuttrar och att loctite används för skruvarna. WMU 952 måste alltid monteras så att den är svängbar i motorbeslagen.



4. Calibration

Calibration and setting of 0%-point

1. The window actuator is to be calibrated to find the 0%-point when the window is closed. Calibration of the chain position 0%-point has to be determined before using the actuator for the first time and when replacing an actuator.

2. Mount the chain to the frame bracket.

3. Connect the actuator to the power supply and close the window.

a) The windows do not close completely: If the actuator stops before the window is completely closed, open the windows a couple of millimeters and close again. Repeat the procedure until the windows are completely closed.

b) The windows reverse ca. 5cm: Due to the build in function that reduces the risk of entrapment the actuator can sometimes open up to 5cm while closing. If this happens, open the window a few millimeters (NEVER OPEN COMPLETELY) and then close it. It might be necessary to repeat the procedure up to 3-5 times until the window is closed (the right 0% point has been set).

4. Open the window completely and see that it opens 100%

5. The chain position 0% and 100% is now calibrated

Only in case of problems with too small opening!

Setting of new 0%-point and/or new max chain length.

1. Open the window 5cm.

2. Place a wooden block or similar object with a minimum size of 25mm between sash and frame, this will prevent the window from closing completely when it is being closed.

3. Close the window until it hits the block; this will cause the motor to reverse.

4. Open the window a couple of millimeters more and close the window again, the motor will reverse. Repeat this procedure until the motor stops reversing and squeezes the block.

5. Open the window 5mm and remove the block.

6. Close the window, if the window does not close completely open it a bit and close the window again.

7. Open the window completely.

8. Close the window, the chain position 0% and 100% has now been set.

4. Kalibrieren

Kalibrieren und Einstellen des 0%-Punktes

1. Der Fensterantrieb muss bei geschlossenem Fenster auf seinen 0%-Punkt kalibriert werden. Die Kalibrierung ist vor der Anwendung des Antriebs sowie beim Austausch des Antriebs durchzuführen.

2. Die Ketten in den Kettenbeschlag einhängen.

3. Alle Antriebe an eine Stromversorgung anschließen und das Fenster schließen.

a) Stoppen die Fensterantriebe bevor das Fenster ganz geschlossen ist: Öffnen Sie das Fenster wieder ein paar Millimeter und schließen Sie es erneut. Wiederholen Sie diese Prozedur bis alle Ketten ganz eingefahren sind.

b) Das Fenster reversiert ca. 5cm: Die eingebaute Klemmschutzfunktion (Überstromabschaltung am falschen Nullpunkt) kann verursachen dass das Fenster beim Schließen sich wieder bis zu 5cm öffnet. Sollte dieses einmal vorkommen, dann das Fenster ein paar Millimeter weiter öffnen (NIE GANZ ÖFFNEN) und es wieder schließen. Es kann notwendig sein, dass dieses 3-5Mal wiederholt werden muss, bis das Fenster geschlossen bleibt (Korrekter 0% Punkt ist eingestellt).

4. Öffnen Sie das Fenster komplett und überprüfen Sie dass es 100% frei öffnen kann.

5. Die Kettenposition 0% und 100% sind nun eingestellt.

Nur im Falle von Problemen mit einer zu geringen Öffnungsweite!

Einstellen von neuem 0%-Punkt und/oder neuer max. Kettenlänge.

1. Öffnen Sie das Fenster 5cm.

2. Legen Sie einen Holzklotz oder ein ähnliches Objekt mit einer Mindestgröße von 25mm zwischen Flügel und Rahmen, so dass das Fenster nicht vollständig schließen kann.

3. Schließen Sie das Fenster bis es den Klotz trifft und der Motor reversiert.

4. Öffnen Sie das Fenster ein paar Millimeter mehr und schließen Sie das Fenster wieder, bis der Motor reversiert. Wiederholen Sie dies bis der Motor stehen bleibt und den Klotz einklemmt.

5. Öffnen Sie das Fenster 5mm und entfernen Sie den Klotz.

6. Schließen Sie das Fenster, falls das Fenster nicht komplett schließt, öffnen und schließen Sie das Fenster erneut.

7. Öffnen Sie das Fenster komplett und überprüfen Sie dass es 100% frei öffnen kann.

8. Die Kettenposition 0% und 100% sind nun eingestellt.

4. Kalibrering

Kalibrering og fastsættelse af 0%-punkt

1. Vinduesmotoren skal kalibreres, så den har 0%-punkt ved lukket vindue. 0%-punktssætning udføres inden ibrugtagning samt ved motorskift.

2. Kæde monteres i rammebeslag.

3. Vinduesmotoren tilsluttes strømforsyningen og vinduet lukkes.

a) Vinduet lukker ikke helt: Hvis vinduesmotoren stopper før vinduet er lukket helt, åbnes vinduet et par millimeter og lukkes igen. Denne procedure gentages indtil vinduet er helt inde.

b) Vinduet reverserer ca. 5cm: Vinduesmotorens indbyggede klemsikring kan bevirke, at vinduet under lukning vil åbne ca. 5cm. Hvis dette sker åbn vinduet et par millimeter (ALDRIG HELT OP!) og luk vinduet. Det kan være nødvendigt at gentage denne procedure op til 3-5 gange før vinduet er helt lukket, derefter er korrekt 0%-punkt er fastsat.

4. Åbn vinduet helt op og kontroller at vinduet åbner 100%.

5. Kædepositionen 0% og 100% er nu fastsat.

Kun ved problem med for lille åbning!

Fastsættelse af nyt 0%-punkt og/eller ny max kædelængde.

1. Vinduet åbnes 5cm.

2. En træklods eller lignede genstand på min. 25mm sættes i klemme mellem karm og ramme, således at vinduet ikke kan lukkes helt, når det igen lukkes.

3. Vinduet lukkes indtil det støder på klodsen, hvilket medfører at motoren reverserer.

4. Åbn vinduet et par millimeter yderligere og luk vinduet igen, motoren reverserer. Gentag dette indtil motoren bliver stående og klemmer på klodsen.

5. Vinduet åbnes 5mm og klodsen fjernes.

6. Luk vinduet. Hvis ikke vinduet lukker helt, åbn vinduet en lille smule og luk igen.

7. Vinduet åbnes helt.

8. Luk vinduet og kædepositionen 0% og 100% er nu fastsat.

4. Etalonnage

Calibrage et réglage de la position de chaine au point 0%

1. Le moteur de fenêtre doivent être calibrés de sorte qu'il soient au point 0 quand la fenêtre est fermée. Le calibrage de la position de la chaine à 0 doit être effectué avant la première utilisation et en cas de remplacement d'un moteur.

2. Montez la chaine aux fixations du châssis.

3. Connectez tout le moteur à l'alimentation électrique quand les fenêtres sont fermées.

a) Les fenêtres ne ferment pas complètement: Si le moteur de fenêtre s'arrêtent avant que les fenêtres soient complètement fermées. Ouvrez les fenêtres de quelques millimètres et refermez-les. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les fenêtres soient entièrement fermées

b) Les fenêtres s' inversent d'env. 5cm: A cause de la fonction anti-pincement Intégrée, les moteurs peuvent parfois garder une ouverture de fenêtre de 5cm lors de la fermeture de celle-ci. Si cela arrive, ouvrez la fenêtre de quelques millimètres (NE JAMAIS OUVRIR LA FENÊTRE EN ENTIER) et fermez-là à nouveau. Parfois il peut être nécessaire de répéter l'opération 3 à 5 fois avant que la fenêtre soit fermée (le point 0 voulu a été trouvé)

4. Ouvrez la fenêtre entièrement et assurez-vous que la fenêtre s'ouvre à 100%.

5. Le calibrage de la chaîne en position 0% et en position 100% est maintenant effectué.

En cas de problèmes de trop petite ouverture de fenêtre!

Réglage d'une nouvelle position de la chaine au point 0% et/ou d'une nouvelle longueur maximale de la chaîne.

1. Ouvrez la fenêtre de 5cm.

2. Positionnez un morceau de bois ou un objet similaire d'une taille minimale de 25mm entre le châssis et le cadre, cela empêchera la fenêtre de se fermer entièrement lors de la fermeture de la fenêtre.

3. Fermez la fenêtre jusqu'à ce qu'elle touche le morceau de bois; cela provoquera une inversion du moteur.

4. Ouvrez la fenêtre de quelques millimètres de plus et fermez la fenêtre à nouveau, le moteur s'inversera. Répétez l'opération jusqu'à ce que le moteur arrête de s'inverser et comprime l'objet ou le morceau de bois.

5. Ouvrez la fenêtre de 5mm et enlevez l'objet

6. Fermez la fenêtre; si la fenêtre ne se ferme pas complètement, ouvrez la fenêtre et fermez-la à nouveau.

7. Ouvrez la fenêtre entièrement

8. Fermez la fenêtre; le réglage de la chaine au point 0% et 100% est maintenant effectué.

4. Kalibrieren

Kalibrering och inställning av 0%- punkten

1. Fönster motor måste kalibreras så att den har den 0%-punkten vid stängt fönster. 0%-punkt bestämmas före användning och i motorbyte.

2. Montera kedjan på ramfästet.

3. Fönster motor anslutas och fönstret stängas.

a) Fönstren stängas inte helt: Om fönstret motor stoppar förrän fönstren är helt stängda, öppna då fönstren bara några millimeter och stäng dom igen. Detta upprepas till dess att fönstren är helt i stängda.

b) Fönstren backar ca. 5cm: Fönster motorens inbyggda säkerhetslist kan orsaka att fönstret vid stängning öppnar ca. 5 cm. Om detta inträffar, öppna då fönstret bara några millimeter (låt det ALDRIG öppnas helt !) och stäng fönstret igen. Det kan vara nödvändigt att upprepa proceduren upp till 3-5 gånger tills fönstret är stängt (motoren har härvid korrekt 0% punkt) Öppna fönstret helt och se till att det öppnas 100%.

4. Öppna fönstret helt och se till att det öppnas 100%

5. Kedjans position 0% och 100% är nu kalibrerad.

Endast i händelse av problem med för liten öppning!

Inställning av ny 0%-punkten och / eller ny maximal kedjelängd.

1. Öppna fönstret 5cm.

2. Placera ett träblock eller liknande föremål med en minsta storlek på 25 mm mellan fönsterbåge och karm, så att fönstret inte går att stänga helt när den stängs igen.

3. Stäng fönstret tills den träffar blocket; detta kommer att orsaka att motorn backar.

4. Öppna fönstret ett par millimeter mer och stänga fönstret igen - motorn backar. Upprepa proceduren tills motorn slutar backa men stannar och pressar blocket.

5. Öppna fönstret 5mm och ta bort blocket.

6. Stäng fönstret, om fönstret inte stänger helt, öppna och stänga fönstret igen.

7. Öppna fönstret helt igen.

8. Stäng fönstret, kedjans 0% och 100% läge är nu korrekt.

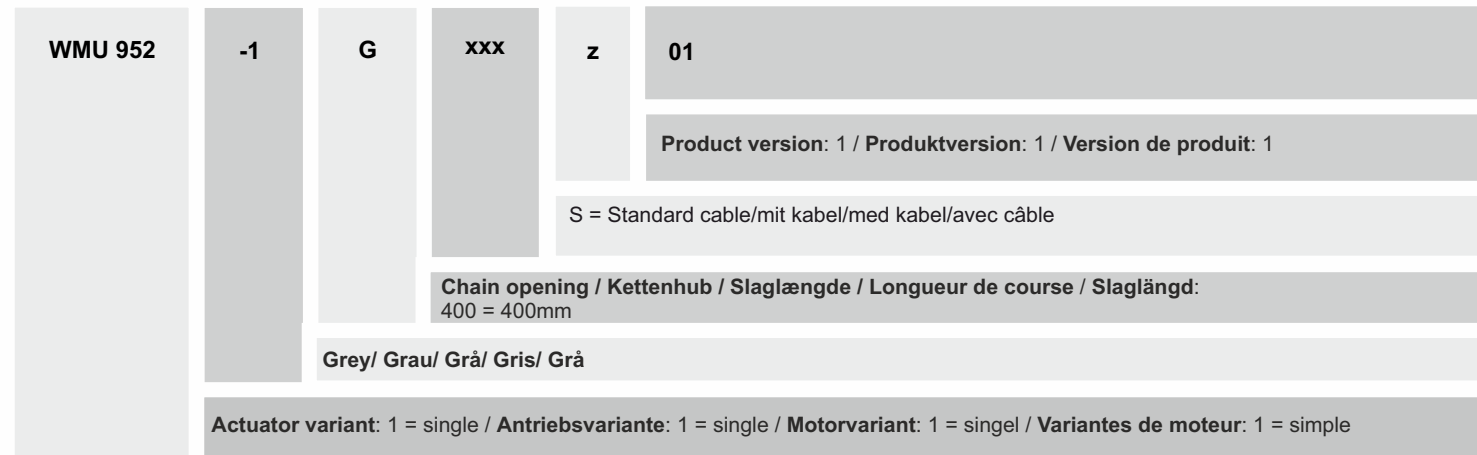
5. Product code composition

5. Zusammensetzung der Artikelnummer

5. Varenummer sammensætning

7. Composition de code de produit

7. Artikelnummer uppbyggnad



Example / Beispiel / Eksempel / Exemple / Exempel **WMU 852-2G 500S 01** Explanation / Erläuterung / Forklaring / Explication / Förklaring:

Explanation of product code structure
WMU 952-1G 400S 01
 WMU 952 actuator, single motor, grey, 400mm chain stroke, with cable, product version 1

Beispiel einer zusammengesetzten Artikel nr.:
WMU 952-1G 400S 01
 WMU 952-Antrieb, Single Variante, Grau, 400mm Hub, mit Kabel, Produktversion 1

Eksempel på varenummersammensætning
WMU 952-1G 400S 01
 WMU 952 motor, singel variant, grå, 400mm slaglængde, med kabel, produkt version 1

Exemple de composition de code de produit
WMU 952-1G 400S 01
 WMU 952-moteur, variante simple, Gris, longueur de course 400mm, avec câble, version de produit 1.

Exempel på artikelnummer sammansättning
WMU 952-1G 400S 01
 WMU 952 motor, singel, Grå, 400mm slaglängd, med kabel, produkt version 1

6. Important information

- **Attention!** To avoid personal injury during installation, do not connect motor to power supply until installation is complete.
- Electrically operated windows may cause personal injury if body parts are caught within the operating area of the window, please follow the enclosed safety instructions.
- Should not be fitted to a window, which is used for emergency escape/access.
- Make sure that mains voltage is disconnected when cleaning or other maintenance/service of the window is being undertaken, and ensure that it cannot be unintentionally reconnected.
- Make sure that the window is in suitable condition for electric operation.
- It is recommended to grease window hinges at least once a year after installation of the motor unit.
- For safety reasons we recommend to install opening restrictors on bottom-hung windows..
- For all WindowMaster products it is recommended to make a WindowMaster service contract to ensure long life and a reliable functioning of the product.
- WindowMaster window actuators must only be connected to genuine WindowMaster power supplies. If power supplies other than WindowMaster are used for connection to WindowMaster window actuators then this will invalidate in full any warranty or guarantee for WindowMaster window actuators. WindowMaster take no responsibility for the performance of WindowMaster products or third party products in this instance.
- Installation in rooms with a high level of humidity must comply with relevant regulations (contact a qualified electrician if necessary).
- Protect against humidity in connection with transportation, storing and installation.
- Operating conditions: Ambient temperature -5°C to +45°C, max. 85% relative humidity (not condensating).
- The product must be disposed of in conformity with national regulations for electronic waste and not with usual household waste.
- The packing can be disposed of together with ordinary household waste.
- We reserve the right to make technical changes.
- In case of technical questions please contact your supplier.

DK: +45 4567 0300
UK: +44 (0) 1536 614070
DE: +49 (0) 408 740 9560
CH: +41 (0) 62 289 22 22
NO: +47 3399 7100
USA: +1 650 360 5414
Other markets: -45 4567 0300

info.dk@windowmaster.com
info.uk@windowmaster.com
info.de@windowmaster.com
info.ch@windowmaster.com
info.no@windowmaster.com
info.us@windowmaster.com
info.dk@windowmaster.com

6. Wichtige Information

- **Körperverletzungsgefahr:** Ein plötzliches, unkontrolliertes Öffnen des Fensters während der Montage ist zu verhindern. Der Antrieb darf während der Montage nicht an der Stromversorgung angeschlossen sein
- Elektrisch betätigte Fenster können Klemmgefahr für Körperteile zur Folge haben, die sich im Funktionsbereich des Fensters befinden, sehen Sie bitte die mitgelieferte Sicherheitsanweisungen.
- Der Antrieb darf nicht auf ein Fenster, das als Notausstieg verwendet werden soll, montiert werden.
- Bei Reinigung oder Wartung des Fensters ist die Stromversorgung zu unterbrechen, und sicherstellen, dass sie nicht versehentlich wiedereingeschaltet werden kann.
- Den für die elektrische Bedienung erforderlichen Zustand des Fensters sichern.
- Es wird empfohlen, die Fensterbeschläge einmal im Jahr zu schmieren.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir an Kippflügeln Fangscheren einzubauen
- Es wird empfohlen, einen WindowMaster Wartungsvertrag abzuschließen, um eine lange Lebensdauer und die einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.
- Wir empfehlen, den oder die eingesetzten WindowMaster Fensterantriebe nur mit original WindowMaster Steuereinheiten zu betreiben, da ansonsten keine Garantieansprüche für die Antriebe gewährt werden können. Wenn Steuereinheiten von einem anderen Lieferanten an die Fensterantriebe angeschlossen werden, erlischt die Garantiepflichtung, und andere sind nachfolgend dafür verantwortlich, dass die Kombination von Produkten verschiedener Hersteller entsprechend und reibungslos funktionieren.
- Bei Montage in Feuchträumen sind die geltenden Bestimmungen einzuhalten (wenn notwendig, wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur).
- Bei Transport, Lagerung und Einbau die Antriebe gegen Feuchtigkeit schützen.
- Umgebungsbedingungen: Umgebungstemperatur -5°C zu +45°C, max. 85% relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend).
- Das Produkt ist nach Nationalen Bestimmungen als elektronischer Müll zu entsorgen und darf nicht in den Hausmüll gelangen.
- Die Verpackung kann zusammen mit dem allgemeinen Hausaltsmüll beseitigt werden.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

6. Vigtig information

- **Fare for legemsbeskadigelse:** Pas på vinduet ikke pludselig åbner eller lukker ukontrolleret under montage. Motoren må ikke være tilsluttet spænding under selve montage.
- Elbetjente vinduer kan indebære klemningsrisiko for legemsdele, der befinder sig inden for vinduets funktionsområde, se venligst vedlagte sikkerhedsfolder.
- Bør ikke monteres på et vindue der benyttes som nødudgang.
- Ved pudsning eller anden vedligeholdelse/service af vinduet/tilbehøret skal netspænding afbrydes, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan genindkobles.
- Sørg for, at vinduet er i en stand, der gør det velegnet til elektrisk betjening.
- Det anbefales, at vinduets beslag smøres mindst én gang årligt.
- Af hensyn til sikkerheden anbefales det ved kipvinduer at montere sikkerhedsbeslag.
- Det anbefales at tegne en WindowMaster serviceaftale for at sikre en lang levetid samt en upåklagelig funktion af WindowMaster produktet.
- Det anbefales, at WindowMaster vinduesåbnere tilkobles originale WindowMaster styreenheder. Hvis styreenheder fra anden leverandør tilkobles WindowMaster vinduesåbnere bortfalder WindowMasters garantiforpligtelse, og det er følgende op til andre at sikre sig, at kombinationen af produkter fra forskellige leverandører fungerer problemfrit og efter hensigten.
- Montering i rum med høj fugtighed skal følge relevante regulativer (Kontakt om nødvendigt en autoriseret elektriker).
- Beskyt imod fugt i forbindelse med transport, opbevaring og indbygning.
- Motorens arbejdsområde: -5°C til +45°C, i maks. 85% fugtighed (ikke kondenserende).
- Emballagen kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Elektriske produkter må ikke smides ud med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes i henhold til nationale regler for elektronisk affald.
- Emballagen kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Der tages forbehold for tekniske ændringer.
- Ved tekniske spørgsmål kontakt venligst Deres leverandør.

www.windowmaster.com

6. Informations importantes

- **Klämrisk:**
- Det rekommenderas att ett WindowMaster-serviceavtal tecknas för att säkerställa lång livslängd samt felfri WindowMaster-produkt.
- WindowMasters fönsteröppnare bör anslutas till originala WindowMaster-styrenheter. Om styrenheter från annan leverantör ansluts till WindowMaster-fönsteröppnare, bortfaller WindowMasters garantiskyddighet och det är följande upp till andra att säkerställa att kombinationen av produkter från olika leverantörer fungerar problemfritt och att de används i rätt syfte.
- **Risk för allvarig personskada:** Motorn får inte vara ansluten till strömförsörjningen under pågående montering.
- Elmanövrerade fönster kan innebära klämrisk för kroppsdelar som befinner sig inom fönstret rörelseområde. Mer information finns i bifogad säkerhetsbroschyr.
- Bør inte monteres på fönster som används som nødutgång.
- Vid fönstervävt eller annat underhåll av fönster / tillbehör måste strömförsörjningen brytas och säkras mot oavsiktlig återinkoppling.
- Se till att fönstret är i sådant skick att det lämpar sig för elmanövrering.
- Vi rekommenderar att fönsterbeslagen smörjs minst en gång per år.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att säkerhetsbeslag monteras på vippfönster.
- Montering i rum med hög luftfuktighet måste ske i enlighet med relevanta regelverk (kontakta vid behov en behörig elektriker).
- Skyddas mot fukt i samband med transport, förvaring och inbyggnad.
- Motorns arbetsområde: -5°C till +45 °C, högst 85 % luftfuktighet (ej kondenserande).
- Elektriska produkter får ej kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan måste överlämnas till återvinningscentralens särskilda inlämning för elektriskt och elektroniskt avfall.
- Emballaget kan slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.
- Med förbehåll för eventuella tekniska ändringar.
- Vid tekniska problem, kontakta leverantören.

6. Viktig information

- **Attention !** Ne pas raccorder le moteur à l'alimentation électrique tant que l'installation n'est pas terminée.
- Les fenêtres électriques peuvent provoquer des blessures corporelles. Si des parties du corps sont coincées dans la zone de manœuvre de la fenêtre, veuillez suivre les consignes de sécurité ci-jointes.
- Ne doit pas être installé sur une fenêtre qui est utilisée pour une évacuation/un accès d'urgence.
- S'assurer que la tension de secteur est déconnectée lors du nettoyage ou pendant d'autres opérations de maintenance/d'entretien de la fenêtre et s'assurer qu'elle ne peut pas être rebranchée par inadvertance.
- S'assurer la fenêtre est dans un état approprié pour un fonctionnement électrique.
- Il est recommandé de graisser les charnières de la fenêtre au moins une fois par an après l'installation de l'élément moteur.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'installer des limiteurs d'ouverture sur les fenêtres à soufflet.
- Il est recommandé de conclure un contrat de maintenance pour assurer une longue durée de vie et un fonctionnement parfait du produit.
- Nous vous conseillons d'utiliser le/les entraînement(s) WindowMaster avec les unités de commande originales de WindowMaster parce que sinon les droits de garantie pour les entraînements ne peuvent pas être accordés.
- L'installation dans des pièces à niveau d'humidité élevé doit se conformer aux réglementations concernées (contacter un électricien qualifié si nécessaire).
- Assurer la protection contre l'humidité lors du transport, du stockage et de l'installation.
- Conditions opérationnelles: température ambiante -5°C à +45°C, 85% d'humidité relative max. (sans condensation).
- Le produit doit être mis au rebut en conformité avec la réglementation nationale régissant les déchets électroniques et non pas les déchets domestiques habituels.
- L'emballage doit être mis au rebut avec les déchets domestiques ordinaires.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.
- En cas de problèmes techniques, veuillez contacter votre fournisseur.

